



Our identity and dignity as human beings is based on our creation in the image and likeness of God. In humility we acknowledge that we are dust of the earth filled with the breath of God that gives us intrinsic value, based not on what others think of us or the number of "likes" we receive from others. Craving affirmation, we fall into despair if we sense that we are

forgotten or passed by. The truly Good News of our being in Christ, beyond Jesus' teaching on table etiquette, is the foundation of the kingdom of God. God sees all, especially those who are invisible to the powers of this world and promises to raise us up in our humility to an exalted place with Him forever. Blessed be God!

Nuestra identidad y dignidad como seres humanos es basado en nuestra creación a imagen y semejanza de Dios. Con humildad, reconocemos que somos polvo de la tierra, llenos del aliento de Dios, que nos da un valor intrínseco, no basado en lo que otros piensen de nosotros ni en los "likes" que recibamos. Anhelando afirmación, caemos en la desesperación si sentimos que nos olvidan o nos pasan por alto. La verdadera Buena Nueva de nuestra unión con Cristo, más allá de las enseñanzas de Jesús sobre la etiqueta en la mesa, es el fundamento del reino de Dios. Dios lo ve todo, especialmente a los invisibles a los poderes de este mundo, y promete elevarnos en nuestra humildad a un lugar exaltado con Él para siempre. ¡Bendito sea Dios!

THANK YOU, PAT

A big Thank You to Mrs. Patricia Ruggiero who is leaving as we close the office at St. Mary rectory effective September 1st. Pat is a familiar voice on the phone who will be missed very much as we consolidate the office with Our Lady of Sorrows. Thank you for your very dedicated service to the people of God here on the Lower East Side. We have never been so organized! May the good Lord bless you and all your family as you enjoy your retirement.



Muchísimas gracias a la Sra. Patricia Ruggiero, quien se marcha tras el cierre de la oficina en la rectoría de Santa María a partir del 1 de septiembre. Pat es una voz familiar al teléfono y la extrañaremos mucho mientras consolidamos la oficina con Nuestra Señora de los Dolores. Gracias por su dedicado servicio al pueblo de Dios aquí en el Lower East Side. ¡Nunca hemos estado tan organizados! Que Dios los bendiga a usted y a toda su familia mientras disfrutan de su jubilación.

RECTORY OFFICE CLOSURE

To save money, St. Mary Church will be closing the rectory office at 28 Attorney Street, effective **September 1, 2025**. Calls and records will be forwarded to Our Lady of Sorrows Office open Monday through Friday 9 am to 8 pm, and Saturdays and Sundays from 10 am to 3 pm. Scheduling mass intentions and appointments and registering for parish membership and religious education can still be done at St. Mary in the gift shop open every day from 9 am till 12 pm. Thank you for your understanding during this transition.

Para ahorrar dinero, la Iglesia de Santa María cerrará la oficina de la rectoría ubicada en 28 Attorney Street a partir del **1 de septiembre de 2025**. Las llamadas y los registros se transferirán a la Oficina de Nuestra Señora de los Dolores, abierta de lunes a viernes de 9 a m. a 8 p. m., y los sábados y domingos de 10 a.m. a 3 p.m. Las intenciones de misa y citas, así como la inscripción para la membresía parroquial y la educación religiosa, aún se pueden realizar en la tiendita de Santa María, abierta todos los días de 9 a.m. a 12 p.m. Gracias por su comprensión durante esta transición.

SECOND COLLECTION

This week's second collection is an Archdiocesan Collection for the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception. Next week the second collection will be for the continued repairs of the church.

La segunda colecta de esta semana es una Colecta Arquidiocesana para la Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción. La próxima semana la segunda colecta será para las reparaciones continuas de la iglesia.

GRAND HALL MARKET SEPTEMBER 14

The next Grand Hall Market is September 14, 2025 from 10 a.m. to 2 p.m. Anyone interested in renting a table please call the Rectory @ 212-674-3266.

El próximo Mercado en el Gran Salón será el 14 de septiembre de 10 a.m. a 2 p.m. Quien esté interesado en alquilar una mesa, por favor llame a la Rectoría al 212-674-3266.

FOOD SALE AT ST. MARY - SEPTEMBER 7

Beginning Sunday, September 7, 2025 St. Mary will start a new tradition of having a food sale on the first Sunday of every month. All proceeds go to the church. Food will be served beginning at 11:30 a.m. and end by 3 p.m.

A partir del domingo 7 de septiembre de 2025, Santa María iniciará una nueva tradición de tener una venta de comida el primer domingo de cada mes. Todos los

ingresos serán para la iglesia. La comida se servirá a partir de las 11:30 a.m. y hasta las 3 p.m.

ENGLISH AND SPANISH MINISTRY SPIRITUAL RENEWAL

On Saturday, September 13, the members of the English and Spanish Ministries will meet for the 9 a.m. Mass at St. Mary. After Mass there will be a morning talk and coffee and bread served in the Grand Hall. By noon the members of the ministries will walk over to Our Lady of Sorrows for lunch and an afternoon talk. It will end at about 4 p.m.

El sábado 13 de septiembre, los miembros de los Ministerios en Inglés y en Español se reunirán para la Misa de las 9 a.m. en Santa María. Después de la Misa

habrá una charla matutina y se servirá café y pan en el Gran Salón. Al mediodía, los miembros de los ministerios caminarán hasta Nuestra Señora de los Dolores para el almuerzo y una charla por la tarde. Terminará alrededor de las 4 p.m.

MASS IN HONOR OF OUR LADY OF MERCY

On Wednesday, September 24, a Mass in honor of the Patron of the Dominican Republic Our Lady of Mercy will be held at 7 p.m. at St. Mary. A reception to follow in the Grand Hall till 10 p.m.

El miércoles 24 de septiembre, se celebrará una Misa en honor a la Patrona de la República Dominicana, Nuestra Señora de las Mercedes, a las 7 p.m. en Santa María. Después habrá una recepción en el Gran Salón hasta las 10 p.m.

MASS SCHEDULE August 30 – September 6, 2025

SATURDAY: 5 P.M.

+ Janet Ruggiero (2nd. yr. Anniv.)/
+ Maria Acety/All Souls in Purgatory/
THE CHILDREN KILLED AND INJURED IN THE SENSELESS
VIOLENCE AT ANNUNCIATION CATHOLIC SCHOOL IN
MINNEAPOLIS/
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR
HEALTH/
MAX CONNOR FERNANDEZ FOR HEALTH/

SUNDAY: 8:30 A.M.

+ Zheng Teresa/All Souls in Purgatory/
THE CHILDREN KILLED AND INJURED IN THE SENSELESS
VIOLENCE AT ANNUNCIATION CATHOLIC SCHOOL IN
MINNEAPOLIS/

10 A.M.

+ Inocencio & Jacinta Rodriguez/
+ Todos las Almas de Purgatorio/Odalis (Tito) Gonzalez/
+ Fernando Rodriguez (2nd. yr. Anniv.)/
THE CHILDREN KILLED AND INJURED IN THE SENSELESS
VIOLENCE AT ANNUNCIATION CATHOLIC SCHOOL IN
MINNEAPOLIS/
AL PADRE MISERICORDIA POR LA SALUD DE YOCASTA/
ALEXIS AMONTE POR LA SALUD/

12 P.M.

+ All Souls in Purgatory/Ramon Abreu/
+ Elizabeth Rodriguez & Baby Girl/
THE CHILDREN KILLED AND INJURED IN THE SENSELESS
VIOLENCE AT ANNUNCIATION CATHOLIC SCHOOL IN
MINNEAPOLIS/

**LABOR DAY
OFFICE CLOSED
CHURCH CLOSED AFTER MASS**

MONDAY: 9 A.M.

+ Delfia & Isidro Ruiz/Zheng Teresa/
+ All Souls in Purgatory/
ALEXIS AMONTE POR LA SALUD

TUESDAY: 9 A.M.

+ Juana Peña/All Souls in Purgatory/
+ Ana McNamara Forsyth/Zheng Teresa/
THANKSGIVING TO THE BLESSED MOTHER/
SPECIAL INTENTION FOR V. TAN/SPECIAL INTENTION
FOR G. ALPER/
SPECIAL INTENTION FOR R. ALPER/

WEDNESDAY: 9 A.M.

+ Zheng Teresa/Linda Frances/Gladys & Sergio Mendez/
+ All Souls in Purgatory/

THURSDAY: 9 A.M.

+ Altagracia Dominguez/All Souls in Purgatory/
+ Zheng Teresa/

FRIDAY: 9 A.M.

+ Zheng Teresa/All Souls in Purgatory/
+ Mercedes Durán & Pedro Pérez/Esperanza E. Tejada/
+ Jose Cristino Lopez (12th yr. Anniv.)/

SATURDAY: 9 A.M.

+ Pablo Santana/All Souls in Purgatory/Zheng Teresa

Contribute Online

CHURCH OF
SAINT
MARY



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections

